



LIMERICKS



Антоновская Н.В.,
учитель английского языка
МКОУ "СОШ № 4" г. Аши



IRELAND



LIMERICK

IRISH PORT



SAILMEN'S SONGS



EDWARD LEAR

HOW TO MAKE THE POEM

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

There was once a brown dog called
Spot,
Who tied his tail with a knot,
To remember his bone,
Which he'd left at home,
When he sometimes went out for a
trot.

**Жил в нашем доме пятнистый щенок,
Хвостик завязывал он в узелок,
Вспомнить о косточке
Или о корочке
После прогулки в назначенный срок.**



There was an old teacher named Brass,
Who was blessed with an unbrainy class,
They slept and they snored
And completely ignored
Theoremes like “Pythagoras”.

**Жил-был старый учитель по имени Брасс,
Ему навязали бездарнейший класс,
Все дремали, храпели
И никак не хотели
Про «Штаны Пифагора» послушать рассказ.**



There was an old lady from Beddy,
Who went for a walk with a teddy.
And when they came back
They teddy was fat,
Because he has eaten the lady.



**Гуляли по городу леди из Бедди,
И мишка-малышка по имени Тедди,
Потом возвратились домой,
Но сделался Тедди большой,
А леди из Бедди была в этом Тедди.**

There was a young lady called Tony,
Who ate plates of fried macaroni,
He got very fat,
But he didn't mind that,
'Cos he bounced when he fell off his ponny.

**Упитанный парень по имени Джеф,
Он раздулся в пузырь, макаронов поев,
Но не думал о том,
И поехал верхом-
И подпрыгнул, как мячик, с лошадки слетев.**

There was a headmaster called Snicker,
At games he was always a winner,
He won games of chess,
And went to Loch Ness,
Then he had the monster for dinner.



Жил на свете директор по имени Тед,
Знал он в боксе и шахматах много побед,
Занял ряд первых мест,
И пошёл на Лох Несс,
И лохнесское чудище съел на обед.

There was a young lady from Reading,
Who was dying to go to a wedding,
So she bought a big hat,
With a veil and all that,
But she couldn't see where she was heading.

Девчушка из Реддинга, Элла,
На свадьбу пойти захотела,
Но в шляпе с полями,
Предложенной нами,
Дорогу найти не сумела.

There was an Old Man with a
nose,

Who said "If you choose to
suppose

That my nose is too long,

You are certainly wrong!"

That remarkable Man with a
nose.

There was a young lady whose
chin,
Resembled the point of a pin,
So she had it made sharp,
And purchased a harp,
And played several tunes with a
chin.

There was an old Lady of
Chertsey,
Who made a remarkable curtsy,
She twirled round and round,
Till she sunk underground,
Which distressed all the people
of Chertsey.